
Bíblia de Jerusalém

- **Consulente:** Gerson Farias de Oliveira
- **Localização:** Sorocaba - TO - Brasil
- **Escolaridade:** 2.o grau concluído
- **Profissão:** Funcionário Público
- **Religião:** Protestante

No episódio já citado de Ártemis ou Diana dos Efésios, Demétrio diz que todo o mundo adorava essa deusa como de fato reza o texto: "...aquela a quem toda a Ásia e o mundo adoram." Atos 19:27 (versão das Bíblias protestantes)

Essa também é a tradução da Bíblia católica editora "Ave Maria", que traduziu o verbo como adorar. Entretanto, outra Bíblia católica, a conceituadíssima "Bíblia de Jerusalém" verteu esse mesmo verbo, dessa mesma passagem por "VENERAR".

Ora, perguntamos: A deusa Ártemis foi adorada ou venerada?

Os próprios eruditos católicos são forçados a admitir a sinonímia dos dois termos.

Pela Bíblia de Jerusalém os católicos não podem acusar mais os efésios de idólatras, mas se por ventura quiserem fazer isso, terão que usar a versão da Bíblia "Ave Maria"!

Data 12.12.2008

Muito prezado Gerson,
Salve Maria.

Você só provou que a chamada "Bíblia de Jerusalém", sendo muito ecumênica, é bastante protestante e nada católica.

E se venerar significa simplesmente adorar, quando você adora a Deus, você O está só venerando?

In Corde Jesu, semper,



Orlando Fedeli